

1210 RICHIESTA DI PAGAMENTO SULL'ESTERO
 REQUEST OF MONEY TRANSFER TO FOREIGN COUNTRIES
 (D.O. 4/2005)

Spett./To
BANCA NAZIONALE DEL LAVORO S.p.A.

NS. RIF. N. - OUR REF. N. _____

Vi preghiamo disporre il seguente bonifico per nostro ordine e conto a mezzo:

Upon our request and on our behalf please effect the following money transfer by means:

- ☐ S.W.I.F.T.
☐ telegramma - telex
☐ assegno da inoltrare al beneficiario - check to be delivered to the beneficiary

DIVISA - CURRENCY	IMPORTO - AMOUNT	IMPORTO IN LETTERE - AMOUNT IN LETTERS

Beneficiario - Beneficiary _____

Conto n° - Account No. _____

Coordinata Bancaria Internazionale del beneficiario (IBAN)* _____

Beneficiary's International Bank Account Number (IBAN)* _____

Presso/tramite - Care off/through _____

Indirizzo - SWIFT/BIC* - SWIFT/BIC address * _____

(*) Da citare sempre per i bonifici in Euro diretti verso i Paesi dell'European Economic Area-EEA e verso quei Paesi non EEA che hanno adottato l'utilizzo dell'IBAN e del BIC. L'omissione di questi dati potrà comportare l'applicazione delle maggiori spese previste per i bonifici non favorabili in automatico dalla banca estera ricevente. - To be provided in any case for Euro payments towards the European Economic Area-EEA countries and towards those non-EEA countries which have enforced the use of the IBAN and BIC. The omission of such data may imply higher charges applicable to payment orders not automatically processable at the receiving bank's end.

MOTIVO DEL PAGAMENTO - REASON OF PAYMENT

Del relativo ammontare / controvalore ci darette debito nel
 Please debit the amount / equivalent of the present transfer in

- ☐ nostro conto in - our bank account in _____ N
☐ conto provvisorio a nostro nome - a temporary account in our name
☐ conto spec. debitore in _____ scadenza _____
 a special debit account in _____ maturing on _____

Vi preghiamo attenerVi alle seguenti istruzioni:

Please follow the instructions hereunder:

Vostre commissioni e spese:

Your expenses and fees will be charged to:

- ☐ nostro carico - our account
☐ a carico del beneficiario - the beneficiary

Eventuali commissioni e spese della Vostra Corrispondente estera:

Expenses and commissions claimed by your foreign correspondent bank will be charged to:

- ☐ nostro carico - our account (1)
☐ a carico del beneficiario - the beneficiary

ISTRUZIONI SPECIALI - SPECIAL INSTRUCTIONS:

Causale Valutaria - Declaration requested by Italian Foreign Exchange Control Authorities

Comunicazione valutaria statistica (CVS) (2) - Exchange control statistical report (CVS) (2)

- ☐ Alleghiamo fotocopia sezione 1-2 - We enclose photocopies of section 1-2. ☐ Vi forniamo i dati per la sua compilazione - We provide you with the data to be filled in.
 Vi solleviamo da ogni responsabilità per eventuali disguidi, errori ed omissioni dipendenti dai Servizi Postali e/o Telegrafici o per nostre imprecise e/o insufficienti istruzioni.
 Vi autorizziamo, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1717 cod. civ., a farVi sostituire dai Vostri corrispondenti esteri per l'esecuzione dell'incarico conferitoVi. Restano ferme le disposizioni del D. Lgs. 28/7/2000 n. 253 riguardanti l'esecuzione di bonifici tra Stati membri dell'Unione Europea. - BNL will not be held responsible for possible delays, omissions and errors caused by the postal administration and/or by improper or inaccurate instructions on our part. We authorize you, pursuant to the provisions of art. 1717 of the Italian Civil Code, to appoint foreign correspondents to act on your behalf for the execution of the order. Instructions laid down under Law Decree No. 253 of July 28, 2000 - concerning the execution of payments among member States of the European Union - remain in force.

Distinti saluti - Sincerely yours

(timbro, firma e codice fiscale del richiedente) (3)

(stamp, signature and taxation code number of the applicant) (3)

(indirizzo / address)

Il sottoscritto, _____, ai fini della disciplina contenuta nel Decreto Legge 28 giugno 1990, n. 167, convertito con modificazioni in Legge 4 agosto 1990, n. 227 dichiara di **essere/non essere** fiscalmente residente in Italia ai sensi del D.P.R. n. 917 del 1986 (Testo Unico sulle Imposte Dirette) e di **essere/non essere** - quanto a forma soggettiva rivestita - destinatario delle citate disposizioni.

The undersigned, _____, for the purposes of the regulations laid down under Law Decree of 28th June 1990, No. 167, converted after certain changes into Law of 4th August, 1990, No. 227, hereby declares that he/she is/is not a resident of Italy for taxation purposes, pursuant to Presidential Decree No. 917 of 1986 (General Text Governing Direct Taxation) and that from the standpoint of legal status - said regulations did/did not concern him/her.

Firma/Signature _____

- 1 - A nostro carico (non utilizzabile per i bonifici pari o inferiori ad EUR 12.500 verso i paesi EEA) - Our account (not applicable for amounts of or lower than EUR 12,500 towards EEA countries)
 2 - Per operazioni superiori ad Euro 12.500. - For transactions exceeding Euro 12,500.
 3 - Il codice fiscale è richiesto nei casi previsti dalle disposizioni vigenti - The taxation code number is required only if contemplated under regulations in force.

RISERVATO ALLA BANCA

Nel caso di versamenti per cassa, a cura dell'operatore, deve essere riportato:
 - codice UIC del Paese di residenza del beneficiario _____
 - codice banca intermediaria del beneficiario («Codice ABI _____ se banca italiana o Codice UIC _____» se banca estera)